KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 10.6.2008
KOM(2008) 343 v konečnom znení

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

## o rovnocennosti množiteľského materiálu lesných kultúr produkovaného v tretích krajinách

(predložený Komisiou)

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

Podľa smernice Rady 1999/105/ES z 22. decembra 1999 o uvádzaní množiteľského materiálu lesných kultúr na trh Rada určí, či množiteľský materiál lesných kultúr produkovaný v tretej krajine poskytuje rovnaké záruky týkajúce sa schvaľovania jeho základného materiálu a opatrení vykonávaných v rámci jeho produkcie určenej na obchodovanie, aké poskytuje množiteľský materiál lesných kultúr produkovaný v Spoločenstve, ktorý je v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

Rada okrem toho určí druhy, typy základného materiálu a kategórie množiteľského materiálu lesných kultúr, spolu s regiónmi miesta pôvodu k nemu prislúchajúcimi, ktorý možno povoliť na účely predaja v Spoločenstve podľa článku 19 ods. 1.

Rada OECD prijala v júli 2007 systém certifikácie množiteľského materiálu lesných kultúr v medzinárodnom obchode (systém OECD pre semená lesných kultúr a lesné rastliny).

Z preskúmania týchto pravidiel vyplynulo, že podmienky schvaľovania základného materiálu spĺňajú požiadavky stanovené v smernici 1999/105/ES. Okrem toho pravidlá týchto tretích krajín poskytujú s výnimkou podmienok týkajúcich sa kvality semien, druhovej čistoty a kvality sadiva rovnaké záruky s ohľadom na podmienky vzťahujúce sa na semená a sadivo kategórií „identifikovaný zdroj“ a „selektovaný“ ako záruky stanovené v smernici 1999/105/ES. Z toho vyplýva, že pravidlá certifikácie materiálu lesných kultúr kategórií „identifikovaný zdroj“ a „selektovaný“ platné v Kanade, Nórsku, Švajčiarsku, Turecku a Spojených štátoch amerických by sa mali považovať za rovnocenné s pravidlami stanovenými v smernici 1999/105/ES, ak sú splnené doplňujúce podmienky týkajúce sa semien a sadiva.

Cieľom predkladaného návrhu je vytvoriť systém rovnocennosti pre dovoz množiteľského materiálu lesných kultúr s jasnými pravidlami a nahradiť dočasný systém, podľa ktorého môžu členské štáty prijímať individuálne rozhodnutia o dovoze tohto materiálu.

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

## o rovnocennosti množiteľského materiálu lesných kultúr produkovaného v tretích krajinách

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 1999/105/ES z 22. decembra 1999 o uvádzaní množiteľského materiálu lesných kultúr na trh[1], a najmä na jej článok 19 ods. 1 a ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie[2],

keďže:

(1) Podľa pravidiel certifikácie množiteľského materiálu lesných kultúr platných v Kanade, Nórsku, Švajčiarsku, Turecku a Spojených štátoch amerických sa pri zbere a spracovaní semien a pri produkcii sadiva vykonáva úradná kontrola v teréne.

(2) Podľa týchto pravidiel musia byť systémy schvaľovania a registrácie základného materiálu a následná produkcia množiteľského materiálu z tohto základného materiálu v súlade so systémom OECD pre certifikáciu množiteľského materiálu lesných kultúr v medzinárodnom obchode (systém OECD pre semená lesných kultúr a lesné rastliny). Okrem toho tieto pravidlá obsahujú požiadavku, aby boli semená a sadivo kategórií „identifikovaný zdroj“ a „selektovaný“ úradne osvedčené a balenia semien úradne uzatvorené v súlade so systémom OECD pre semená lesných kultúr a lesné rastliny.

(3) Z preskúmania týchto pravidiel vyplynulo, že podmienky schvaľovania základného materiálu spĺňajú požiadavky stanovené v smernici 1999/105/ES. Okrem toho pravidlá týchto tretích krajín poskytujú s výnimkou podmienok týkajúcich sa kvality semien, druhovej čistoty a kvality sadiva rovnaké záruky s ohľadom na podmienky vzťahujúce sa na semená a sadivo kategórií „identifikovaný zdroj“ a „selektovaný“ ako záruky stanovené v smernici 1999/105/ES. Z toho vyplýva, že pravidlá certifikácie materiálu lesných kultúr kategórií „identifikovaný zdroj“ a „selektovaný“ platné v Kanade, Nórsku, Švajčiarsku, Turecku a Spojených štátoch amerických by sa mali považovať za rovnocenné s pravidlami stanovenými v smernici 1999/105/ES, ak sú splnené doplňujúce podmienky týkajúce sa semien a sadiva.

---

[1] Ú. v. ES L 11, 15.1.2000, s. 17. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2007/527/ES (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2007, s. 9).

[2] Ú. v. ES C 199, 14.7.1999, s. 1.

(4) Pravidlá uvedených tretích krajín sa však nemôžu považovať za rovnocenné v prípade kategórií „kvalifikovaný“ a „testovaný“, na ktoré sa systém OECD pre semená lesných kultúr a lesné rastliny neuplatňuje. Preto je vhodné rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia o rovnocennosti obmedziť na množiteľský materiál zaradený do kategórií „identifikovaný zdroj“ a „selektovaný“.

(5) V tomto rozhodnutí by sa mali používať definície stanovené v smernici 1999/105/ES, aby sa zabezpečil súlad obidvoch právnych aktov.

(6) Materiál lesných kultúr v zmysle tohto rozhodnutia by mal spĺňať rastlinno-lekárske podmienky stanovené v smernici 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva[3].

(7) Je vhodné, aby doplňujúce podmienky pre semená a sadivo týkajúce sa kvality a druhovej čistoty stanovené v tomto rozhodnutí zodpovedali podmienkam stanoveným v smernici 1999/105/ES.

(8) S cieľom zabezpečiť úroveň vysledovateľnosti, ktorá by bola rovnaká ako úroveň stanovená v smernici 1999/105/ES, je vhodné do tohto rozhodnutia zahrnúť pravidlá vystavovania listu o pôvode pre semená a sadivo pri vstupe do Spoločenstva. Tento list o pôvode by sa mal zakladať na úradnom certifikáte OECD o mieste pôvodu a malo by sa v ňom uvádzať, že materiál je dovážaný v rámci systému rovnocennosti.

(9) V budúcnosti by mali byť určité časti príloh k tomuto rozhodnutiu aktualizované s cieľom zabezpečiť, aby sa na dovážané semená vzťahovali požiadavky rovnocenné so všetkými novými predpismi, ktoré sa môžu zaviesť. Tieto zmeny a doplnenia by mali byť prijaté v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu[4].

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*
*Rozsah pôsobnosti a definície*

1. V tomto rozhodnutí sa stanovujú podmienky, za ktorých sa do Spoločenstva dováža množiteľský materiál lesných kultúr kategórií „identifikovaný zdroj“ a „selektovaný“ produkovaný v tretej krajine uvedenej v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

   Uplatňuje sa za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v smernici 2000/29/ES.

2. V tomto rozhodnutí sa uplatňujú definície stanovené v smernici 1999/105/ES.

---

[3] Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2007/41/ES (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 51).

[4] Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

*Článok 2*
*Rovnocennosť*

1. Systémy schvaľovania a registrácie základného materiálu a následná produkcia množiteľského materiálu z tohto základného materiálu pod kontrolou orgánov uvedených v prílohe I k tomuto rozhodnutiu alebo pod úradným dohľadom týchto orgánov, ktoré sa používajú v tretích krajinách zaradených do zoznamu v uvedenej prílohe, sa považujú za rovnocenné so systémami, ktoré používajú členské štáty v súlade so smernicou 1999/105/ES.

2. Semená a sadivo kategórií „identifikovaný zdroj“ a „selektovaný“ druhov uvedených v prílohe I k smernici 1999/105/ES produkované v tretích krajinách uvedených v prílohe I k tomuto rozhodnutiu a úradne certifikované orgánmi uvedenými v rovnakej prílohe sa považujú za rovnocenné so semenami a sadivom v zmysle smernice 1999/105/EC, ak spĺňajú podmienky stanovené v prílohe II.

*Článok 3*
*List o pôvode*

Pri vstupe semien a sadiva do Spoločenstva informuje dodávateľ, ktorý tento materiál dováža, o tomto dovoze úradný orgán príslušného členského štátu. Pred uvedením materiálu na trh vystaví úradný orgán list o pôvode na základe úradného certifikátu OECD o mieste pôvodu.

V liste o pôvode sa uvádza, že materiál sa doviezol v rámci systému rovnocennosti.

*Článok 4*
*Zmena a doplnenie príloh*

Zmeny a doplnenia príloh, s výnimkou tých, ktoré sa vzťahujú na prvý stĺpec tabuľky v prílohe I, sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 5 ods. 2.

*Článok 5*
*Výbor*

1. Komisii pomáha Stály výbor pre osivá a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesníctvo zriadený článkom 1 rozhodnutia Rady 66/399/EHS[5] (ďalej len „výbor“).

[5] Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2289/66.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota stanovená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

3. Výbor prijme vlastný rokovací poriadok.

*Článok 6*
*Nadobudnutie účinnosti*

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2009.

*Článok 7*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu*
*predseda*

## PRÍLOHA I

**Krajiny a orgány**

| Krajina (*) | Orgán zodpovedný za schvaľovanie a kontrolu produkcie |
|---|---|
| **1** | **2** |
| CA | National Forest Genetic Resource Centre<br>Natural Resources Canada<br>Canadian Forest Service-Atlantic<br>Fredericton, Net Brunswick |
| CH | Federal Office for Environment (FOEN)<br>Department pf the Environment, Transport, Energy and Communications (UVEK)<br>Forest Division<br>Federal Plant Protection Service<br>Birmensdorf |
| NO | Norwegian Forest Research Institute<br>Aas |
| TR | Ministry of Forestry<br>Forest Tree Seeds and Tree Breeding Research Directorate Orman Bak awligi Arastima Planlama ve Koord. Dai. Bsk.<br>Orman Genel Müdürlügü, 2N° lu Bina<br>GAZI- ANKARA |
| US | National Tree Seed Laboratory<br>USDA Forest Service<br>Purdue University<br>West Lafayette, Indiana |

(*) CA – Kanada, CH – Švajčiarsko, NO – Nórsko, TR – Turecko, US – Spojené štáty americké

## PRÍLOHA II

### A. Požiadavky na semená produkované v tretích krajinách

1. Semená sa úradne osvedčujú ako materiál pochádzajúci zo schváleného základného materiálu a balenia musia byť uzatvorené v súlade s vnútroštátnymi predpismi pre uplatňovanie systému OECD pre semená lesných kultúr a lesné rastliny. Na každú dávku semien sa pripojí úradné označenie OECD a sprevádza ju buď kópia úradného certifikátu OECD o mieste pôvodu alebo doklad dodávateľa obsahujúci všetky informácie zahrnuté v úradnom certifikáte OECD o mieste pôvodu a meno dodávateľa.

2. V prípade semien musí označenie OECD alebo doklad dodávateľa obsahovať aj tieto doplňujúce informácie, ktoré boli podľa možnosti zistené medzinárodne uznávanými postupmi:

   a) čistota: percentuálny hmotnostný podiel čistých semien, iných semien a neaktívnej hmoty výrobku predávaného ako dávka semien;

   b) percento klíčivosti čistých semien, alebo, ak percento klíčivosti nemožno stanoviť alebo takéto stanovenie nie je praktické, percento životaschopnosti stanovené uvedenou špecifikovanou metódou;

   c) hmotnosť 1000 čistých semien;

   d) počet klíčenia schopných semien na kilogram výrobku predávaného ako semená, alebo, ak tento počet nemožno stanoviť alebo takéto stanovenie nie je praktické, počet životaschopných semien na kilogram.

3. Odchylne od odseku 2 môže uvedené doplňujúce informácie týkajúce sa testovania semien pomocou medzinárodne uznávaných postupov poskytnúť dodávateľ, ktorý semená dováža pred prvým uvedením na trh v Spoločenstve.

4. Aby boli semená z aktuálnej úrody rýchlo k dispozícii, semená môže uvádzať na trh dodávateľ, ktorý ich dováža, až po prvého odberateľa, aj keď nie sú splnené všetky podmienky stanovené v ods. 2 písm. b) a d) tejto prílohy. Dodávateľ, ktorý uvedený materiál dováža, musí čo najskôr potvrdiť dodržiavanie podmienok stanovených v odseku 2 písm. b) a d).

5. Na malé množstvo semien podľa definície uvedenej v nariadení Komisie (ES) č. 2301/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania smernice Rady 1999/105/ES so zreteľom na definíciu malých množstiev osív[6], sa požiadavky stanovené v ods. 2 písm. b) a d) nevzťahujú.

[6] Ú. v. ES L 348, 21.12.2002, s. 75–77.

6. Dávka semien dosahuje úroveň druhovej čistoty minimálne 99 %. V prípade blízko príbuzných druhov okrem umelých hybridov sa však druhová čistota príslušnej dávky plodov alebo semien, ak nedosahuje 99 %, uvádza na označení alebo v doklade dodávateľa.

7. Odchylne od odseku 1 môže primerané množstvo semien pochádzať z neschváleného základného materiálu, ak:

   a) je určené na testy, vedecké účely alebo uchovanie genetických zdrojov;

   b) sa v prípade semenných jednotiek jednoznačne preukáže, že nie sú určené na účely lesníctva.

**B. Požiadavky na sadivo produkované v tretích krajinách**

1. Sadivo sa produkuje v škôlke registrovanej orgánmi uvedenými v prílohe I k tomuto rozhodnutiu alebo pod úradným dohľadom týchto orgánov v tretej krajine. Na každú zásielku sa pripojí označenie OECD a sprevádza ju buď kópia úradného certifikátu OECD o mieste pôvodu alebo doklad dodávateľa obsahujúci všetky informácie zahrnuté v úradnom certifikáte OECD o mieste pôvodu a meno dodávateľa.

2. Sadivo spĺňa požiadavky stanovené v časti D prílohy VII k smernici 1999/105/ES.

3. Sadivo určené na predaj konečným používateľom v regiónoch so stredomorským podnebím musí spĺňať požiadavky stanovené v časti E prílohy VII k smernici 1999/105/ES.